

## UGOVOR

za nabavku staklenih pletenica i klingerita

Zaključen u Sarajevu dana 14.03.2019. godine između:

### **KJKP "Toplane-Sarajevo" d.o.o.**

sa sjedištem u Sarajevu, ul. Semira Frašte br. 22,

koga zastupa direktor Admir Džubur (u daljem tekstu: **Kupac**),

Transakcijski broj: 338-900-22082827-07 (UniCredit bank d.d. Sarajevo),

PDV broj: 200353740001

i

### **„EUROGUMA” d.o.o.**

sa sjedištem u Sarajevo, ul. Safeta Zajke bb,

koga zastupa direktor Senad Čeljo (u daljem tekstu: **Prodavac**),

Transakcijski broj: 1610-0000-5071-0059 (Raiffeisen bank d.d. Sarajevo),

PDV broj: 200621180006

## **PREDMET UGOVORA**

### **Član 1.**

Predmet ugovora je nabavka staklenih pletenica i klingerita, za potrebe Kupca po provedenom postupku nabavke - direktni sporazum broj: DS 48/19, a u skladu sa ponudom zaprimljenom pod brojem 1014/19 od 04.03.2019. godine, koja čini sastavni dio ovog Ugovora.

## **CIJENA I NAČIN PLAĆANJA**

### **Član 2.**

Ukupna vrijednost ugovorene robe iz Člana 1. ovog Ugovora bez uračunatog PDV-a iznosi:

**5.248,20 KM**

(slovima: pethiljadadvijestotinečetredesetosam i 20/100 KM).

### **Član 3.**

Prodavac se obavezuje da za isporučenu robu ispostavi račun u skladu sa Zakonom o PDV-u.

### **Član 4.**

Kupac se obavezuje da će izvršiti plaćanje u roku od 30 dana od dana prijema računa Prodavca.

**ROK I MJESTO ISPORUKE**

**Član 5.**

Prodavac se obavezuje da ugovorenu robu iz Člana 1. ovog Ugovora isporuči u roku od max. 60 dana od dana potpisivanja ugovora.

Mjesto isporuke: Skladište KJKP „Toplane-Sarajevo“ d.o.o. Sarajevo, ulica Gradačačka br. 142.

**PRELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE**

**Član 6.**

Za sva pitanja koja nisu regulisana ovim Ugovorom primjenjivat će se Zakon o obligacionim odnosima.

**Član 7.**

Ugovorne strane su saglasne da sve eventualne nesporazume po ovom ugovoru rješavaju prije svega sporazumno, u duhu dobrih poslovnih običaja, a u suprotnom nadležan je sud u Sarajevu.

**Član 8.**

Ugovor stupa na snagu danom potpisivanja.

**Član 9.**

Ugovor je sačinjen u 2 (dva) istovjetna primjerka od kojih svaka od ugovornih strana zadržava po 1 (jedan) primjerak.

**Za Prodavca**

EUROGUMA d.o.o.

*[Handwritten signature]*

Senad Čeljo

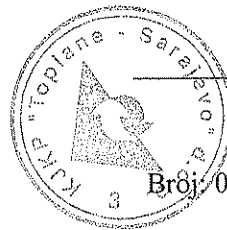


Broj: 198 /19

*18.03.19.*

**Za Kupca**

KJKP „Toplane-Sarajevo“ d.o.o.



*[Handwritten signature]*

Admir Džubur

Broj: 03-08-04-1175-502/19

*[Handwritten mark]*



*Polin*  
04-03-2019  
*H*

KJKP "Toplane-Sarajevo" 11E

SARAJEVO

Broj: ...1014/19

Datum: ...04-03-2019

OBRAZAC ZA DOSTAVLJANJE PONUDE

Naziv i broj nabavke: Nabavka staklenih pletenica i klingerita - DS 48/19

UGOVORNI ORGAN:

Naziv ugovornog organa	KJKP "Toplane-Sarajevo" d.o.o. Sarajevo
Adresa	Semira Frašte br.22
PDV broj	4200353740001

DOSTAVIO:

Naziv dobavljača	EUROGUMA d.o.o.
Adresa	Safeta Zajke bb
PDV broj	200621180006
Transakcijski račun i naziv banke	RAIFFEISEN BANK 1610-0000-5071-0059
Telefon/fax/e-mail	033/776-350
Odgovorno lice	Senad Čeljo
Potpis	

KONTAKT LICE (za ovu ponudu)

Ime i prezime	Namin Čomaga
Adresa	Safeta Zajke bb
Telefon	033/776-359
Faks	033/776-363
E-mail	namir.comaga@euroguma.ba

Mjesto: Sarajevo

Datum: 28/02/2019 godine



Pečat i potpis

## OBRAZAC ZA CIJENU PONUDE

Naziv ponuđača EUROGUMA d.o.o.

Ponuda br. 100-387/19

R. br.	Opis roba	J.mj.	Količina	Jedinična cijena bez uračunatog PDV-a	Ukupna cijena bez uračunatog PDV-a
1.	Šnjura sa staklenim vlaknima 25x25 mm, radni uslovi temperature i pritiska za zaptivanje kotlova su do 700°C	kg	10	12,00 KM	120,00 KM
2.	Šnjura sa staklenim vlaknima 20x20 mm, radni uslovi temperature i pritiska za zaptivanje kotlova su do 700°C	kg	40	12,00 KM	480,00 KM
3.	Pletenica staklena grafitna 8x8 mm, radni uslovi temperature i pritiska za zaptivanje kotlova su do 700° C	kg	10	12,00 KM	120,00 KM
4.	Pletenica staklena grafitna 6x6 mm, radni uslovi temperature i pritiska za zaptivanje kotlova su do 700° C	kg	15	12,00 KM	180,00 KM
5.	Klingerit u ploči 1500x1500x3 mm; max. preporučene temp. su do 180° C, a max. preporučeni pritisak je 70 bar	kom	20	76,00 KM	1.520,00 KM
6.	Klingerit u ploči 1500x1500x5 mm, max. preporučene temp. su do 180° C, a max. preporučeni pritisak je 70 bar	kom	15	95,00 KM	1.425,00 KM
7.	Guma u ploči 1200x2000x3 mm	kom	2	35,00 KM	70,00 KM
8.	Guma u ploči 1200x2000x6 mm	kom	2	70,00 KM	140,00 KM
9.	Guma u ploči 1200x2000x10 mm	kom	2	116,60 KM	233,20 KM
10.	Zaptivač klingeritni 1/2"	kom	2000	0,23 KM	460,00 KM
11.	Zaptivač klingeritni 3/4"	kom	1000	0,24 KM	240,00 KM
12.	Zaptivač klingeritni 1"	kom	1000	0,26 KM	260,00 KM
Ukupna cijena bez PDV-a					5.248,20 KM
Popust _____%					-
Ukupna cijena sa popustom bez PDV-a					5.248,20 KM

\* Sastavni dio ove ponude su tehničke karakteristike ponuđenih materijala.

Mjesto: Sarajevo

Datum: 28/02/2019 godine.



Pečat i potpis

Rok isporuke: max 60 dana od dana potpisivanja ugovora.

Mjesto isporuke: Skladište KJKP "Toplane-Sarajevo" d.o.o. Sarajevo, ulica Gradačaćka br.142.

Uslovi plaćanja: 30 dana od dana prijema računa.

Opcija ponude: 30 dana od dana dostavljanja ponude.

**Napomena:**

1. Cijene moraju biti izražene u KM. Za svaku stavku u ponudi mora se navesti cijena.
2. Cijena ponude se iskazuje bez PDV-a i sadrži sve naknade koji ugovorni organ treba platiti ponuđaču. Ugovorni organ ne smije imati nikakve dodatne troškove osim onih koji su navedeni u ovom obrascu.
3. U slučaju razlika između jediničnih cijena i ukupnog iznosa, ispravka će se izvršiti u skladu sa jediničnim cijenama.
4. Jedinična cijena stavke se ne smatra računskom greškom, odnosno ne može se ispravljati.

Mjesto: Sarajevo

Datum: 28/02/2019 godine



Pečat i potpis

# INSPECTION CERTIFICATE

ŚWIADECTWO KONTROLI ODBIORCZEJ 3.1

No: IC/18/9502

This document is a certificate based on acceptance control type 3.1 according to the standard EN 10204: 2006, issued by the (CEN) European Committee for Standardisation. This certificate is issued on the basis of producer's test reports or independent control institutions. This document concerns materials and technical accessories provided on the basis of an order and specified for batches and complies with the applicable regulations and directives of the European Commission, valid throughout the (EEA) European Economic Area. Niniejszy dokument jest świadectwem opartym na kontroli odbiorczej rodzaju 3.1 w rozumieniu normy EN 10204:2006, wydanej przez (CEN) Europejski Komitet Normalizacyjny. Świadectwo to wystawione jest na podstawie badań przeprowadzonych przez producenta lub niezależną instytucję kontrolną. Dokument dotyczy wyrobów dostarczonych na podstawie zamówienia i określonych co do partii i spełnia odpowiednie przepisy i dyrektywy Komisji Europejskiej, obowiązujące na całym (EEA) Europejskim Obszarze Gospodarczym.

Name of product: Fiberglass Rope ST550  
Nazwa produktu: Sznur szklany ST550

Batch number / Numer partii: 950; 913; 929; 955

Packaging: 5kg for small and 10kg bobbins for bigger sizes. 20 kg bobbins for sizes over 30mm.  
Pakowanie: Zwoje 5kg, 10kg dla większych rozmiarów i 20 kg dla rozmiarów ponad 30mm.

Description of article: Fiberglass braided ropes odourless, white colour. Square profiles, sizes from 6x6 mm to 60x60 mm. Rope's length is related to particular size.  
Charakterystyka wyrobu: Sznur pleciony z włókna szklanego, bezzapachowy, w kolorze białym. Profile kwadratowe w rozmiarach od 6x6 do 60x60mm. Długość sznura zależna od rozmiaru.

Technical parameters / Parametry techniczne:

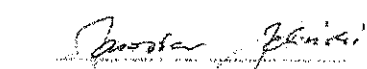
Density	0,9 – 1,1 g/cm <sup>3</sup>	Gęstość
Chemical resistance	0 – 14 ph	Odporność chemiczna
Diameter of fibers	11µm	Średnica włókien
Thickness tolerance	+/-10%	Tolerancja grubości
Water content	max 2,5%	Wilgotność
Classification temperature	550°C	Temperatura klasyfikacyjna
Chemical composition:		Skład chemiczny:
Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> + SiO <sub>2</sub>	67 - 68%	Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> + SiO <sub>2</sub>
Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	14 -15%	Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>
CaO + Na <sub>2</sub> O	17 - 18%	CaO + Na <sub>2</sub> O

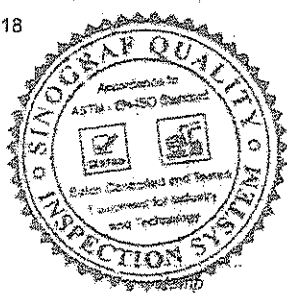
Source report /Raport źródłowy: 17IC02-03 ; 17IC02-01; WPSJ02 ; A801


Safety of usage: This product may cause mechanical skin irritation (itching). It is recommended to use clothing with long sleeves, gloves, protective goggles and dust mask during handling with fiberglass articles.  
Bezpieczeństwo użytkowania: Ten produkt może powodować mechaniczne podrażnienie skóry (swędzenie). Zaleca się by podczas pracy z wyrobami z włókna szklanego używać odzieży z długimi rękawami, rękawic, okularów ochronnych i masek przeciwpyłowych.

Issuer / Wystawca: SINOGRAF SA, Osadnicza 1, Toruń, Poland

Issued date / Data wystawienia: 5.03.2018

  
The quality supervisor signature  
mgr inż. Jarosław Jeliński



  
The checker of documentation  
mgr Magdalena Szymańska

For the validity of this document, the two signatures and stamp are obligatory needed. Since over 20 years we specialise in scope of industrial materials and accessories. We perform diagnostic and research of material structures. We are a partner of technology and scientific institutes and we have a number of approvals and certificates of domestic and foreign issuers.



Dla ważności dokument ten wymaga dwóch podpisów i pieczęci. Od ponad 20 lat specjalizujemy się w zakresie dostaw materiałów i akcesoriów przemysłowych. Wykonujemy badania oraz diagnostykę struktur i materiałów. Jesteśmy partnerem instytutów i placówek naukowych oraz posiadamy szereg świadectw kwalifikacyjnych, atestów oraz aprobat technicznych instytucji krajowych i zagranicznych.

# Brtveni i izolacijski materijali

## TEHNIČKA GUMA

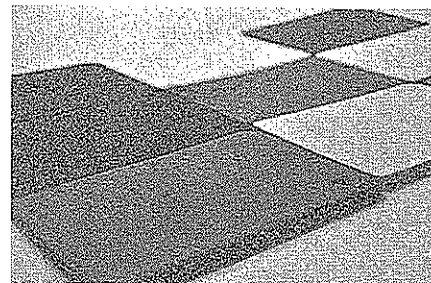
Materijal za široku upotrebu u industriji. Primjena gotovo neograničena. Zbog lake proizvodnje brtvenih elemenata, guma je dominantni materijal za proizvodnju istih. Ploče (role) mogu biti glatke (L) ili sa otiskom tekstilnog uzorka (IT), obične ili armirane s jednim ili dva sintetska platna.

## DIMENZIJE ROLA:

1.200x10.000 mm za debljine 1-6 mm  
1.400x5.000 mm za debljine 8-50 mm

## DIMENZIJE PLOČA:

1.000x1.000 mm za debljine 10-60 mm



## OSNOVNE KARAKTERISTIKE

NAZIV	ASTM def.	SASTAV	OSOBINE
SBR	SBR	Stiren Butadien	Guma na SBR bazi, otporna na vodu, soli, slabe kiseline, atmosferske utjecaje, vrlo dobrih fizičkih osobina.
Prirodna guma	NR	Prirodni polisopren	Odlikuje se dobrim fizičkim osobinama, te vrlo dobrom otpornošću na abraziju i kiseline.
Nitril	NBR	Nitril Butadien	Odlikuje se dobrom otpornošću na mineralna ulja, tekuća goriva do 30% aromatskih supstanci i inertne plinove.
EPDM	EPDM	Etilen Propilen termopolimer	Odlikuje se vrlo dobrom otpornošću na ozon, starenje, kemijske otopine, kiseline, lužine, te utjecaj pare.
Neopren	CR		Dobrih mehaničkih osobina, vrlo dobre otpornosti na vodu, ulja, vatrootpornost (samougasivost) i vremenske utjecaje.
Silikon	VMQ	Policloropren	Vrlo otporna na kemijske utjecaje, starenje i ekstremne temp. Pogodna za kemijsku, prehrambenu i farmaceutsku industriju.
Butil	IIR	Isobutilen Isopren	Odlikuje se dobrim fizičkim osobinama, otpornošću na vodu, udare, povišenu temperaturu i vremenske utjecaje.

## TOLERANCIJE

DEBLJINA mm	TOLERANCIJA
do 1,5	0,25 mm
1,6-1,9	0,30 mm
2,0-3,9	0,40 mm
4,0-6,0	0,50 mm
8,0-20,0	0,80 mm
iznad 20,0	1,00 mm

## SIRINA mm TOLERANCIJA

1000	+/- 20 mm
1200	+/- 40 mm
1400	+/- 50 mm

NAZIV	BOJA	SPEC. TEŽINA gr/cm <sup>3</sup>	TVRDOĆA shore A	ZAT. CVRST. kg/cm <sup>2</sup>	ISTEZANJE do%	TEMP. OTPORNOST °C
SBR - standard	crna	1,5	65	60	250	-20 do +70
SBR - armiran platnom	crna	1,5	65	60	250	-20 do +70
NR 45 prirodna guma	crna	1,15	45	120	500	-40 do +70
NBR prehrambena	bijela	1,45	60	80	500	-30 do +90
NBR 70/ST - NITRIL	crna	1,4	70	80	300	-30 do +70
NBR 75/S - NITRIL	crna	1,3	75	165	300	-20 do +110
NBR 60 C - NITRIL	crna	1,6	60	40	250	-30 do +70
EPDM M65 C	crna	1,4	65	80	250	-40 do +100
EPDM M70 S	crna	1,3	70	100	350	-40 do +130
CR - NEOPREN 60 C	crna	1,3	60	60	250	-30 do +80
CR - NEOPREN 70 ST	crna	1,4	70	80	250	-30 do +90
CR - NEOPREN 60 S	crna	1,4	60	100	350	-30 do +110
VMQ-SILIKON	prozirna	1,2	60	85	300	-50 do +200
IIR-Butyl	crna	1,2	70	80	300	-40 do +160
Sandwich typ 1	crna/zelena	1,2/1,2	60/50	100/100	400/400	-30 do +70
SBR+NR Antiabraziv L	crna	1,2	60	100	400	-30 do +70

DUŽINA	+/- 10 %
TVRDOĆA	+/- 5 ShA

NAPOMENA: Osim gore navedenih, prema zahtjevu smo u mogućnosti isporučiti i druge kvalitete materijala na ponudenoj bazi.

# TEMAFAST ECONOMY

## General data

Standard sheet size:

1,5 x 1,5 m

1,5 x 1,0 m

1,5 x 3,0 m

Another sheet sizes are available upon the customer request.

Size tolerance: ± 2 %

Standard thickness:

0,4 – 6,4 mm

with wire insertion:

0,8 – 6,4 mm

Thickness tolerance:

0,4 – 0,8 ± 0,1 mm

1,0 – 6,4 ± 10 %

## Surface:

All jointings are produced with an antistick surface on one side.

## Wire insertion:

Majority of the styles can be supplied with a wire insertion.

## Technical data

Marking acc. to DIN 28 091-2

Marking acc. to ASTM F 104

Max. temperature: peak °C

continual °C

Max. pressure Bar

## Colour

## Description

## Application

Chemical resistance chart available upon request.

## Certification

Updated information can be found on our websites.

## TEMAFAST ECONOMY



## Yellow

The economical version of jointing manufactured from mixture of organic fibres with NBR/SBR rubber binder.

This grade can be used for wide range of applications throughout various types of industries at lower parameters.

DNV-GL, PZH, GOST

## Typical parameters of 2 mm thick jointing

Density DIN 28090-2 g/cm<sup>3</sup> 1,9

Compressibility ASTM F 36J % 11

Recovery min. ASTM F 36J % 50

Residual stress (16h/175°C) DIN 52 913 ≈ MPa 20

Gas leakage λ<sub>2,0</sub> DIN 3535-6 ≈ mg/(m.s) 0,1

Fluid resistance - thickness increase

Oil IRM 903 (5h/150°C) ASTM F 146 % 10

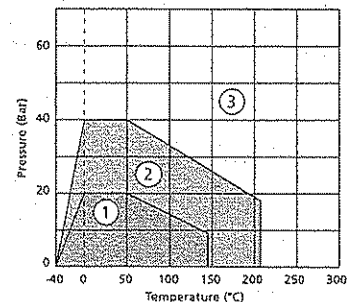
ASTM Fuel B (5h/23°C) ASTM F 146 % 15

1 – suitable area (even for steam application)

2 – suitable extended area, technical advice is recommended

3 – for this area technical consultation is mandatory

Note: Maximum temperature and pressure values can not be used simultaneously.





# Chemical resistance table

	Temafast Economy	Temafast	Temasil Nova Generace	Temasil HT	Temaplus	Temacarb	Graftem Economy	Temacid
Acetic acid 100%	C	C	A	A	A	A	A	A
Acetone	B	B	B	B	B	B	B	A
Acetylene	A	A	A	A	A	A	A	A
Air	A	A	A	A	A	A	A	A
Aluminium chloride	A	A	A	A	A	A	A	A
Ammonia	B	B	A	A	A	A	A	A
Ammonium hydrogenphospate	B	B	A	A	A	A	A	A
Barium chloride	A	A	A	A	A	A	A	A
Benzene	B	B	A	A	A	A	A	A
Boric acid	B	B	A	A	A	A	A	A
Calcium hydroxide	B	B	A	A	A	A	A	A
Carbon dioxide	A	A	A	A	A	A	A	A
Copper sulphate	A	A	A	A	A	A	A	A
Crude oil	C	C	A	A	A	A	A	A
Cyclohexanol	B	B	A	A	A	A	A	A
Cyklohexanon	C	C	B	B	B	B	B	B
Di-butyl phtalate	A	A	A	A	A	A	A	A
Ethyl ether	B	A	A	A	A	A	A	A
Ethylen	A	A	A	A	A	A	A	A
Ethylene glycol	B	B	A	A	A	A	A	A
Formic acid 10%	B	B	A	A	A	A	A	A
Glycerine	A	A	A	A	A	A	A	A
Hydraulic oil( mineral)	B	B	A	A	A	A	A	A
Hydrogen chloride dry	B	B	A	A	A	A	A	A
Hydrochlorid acid 20%	C	C	B	B	A	A	B	A
Chlorine dry	B	B	A	A	A	A	A	A
Chloroform	C	C	B	B	B	B	B	B
Iso-Octane	B	B	A	A	A	A	A	A
Kerosene	B	B	A	A	A	A	A	A
Methylene chloride	C	C	C	C	C	C	C	C
Natural gas	A	A	A	A	A	A	A	A
Nitric acid 20%	C	C	C	C	C	B	C	A
Nitrogen	A	A	A	A	A	A	A	A
Petrol	B	B	A	A	A	A	A	A
Petroleum	B	B	A	A	A	A	A	A
Phenol	C	C	C	C	C	C	C	B
Potable water	A	A	A	A	A	A	A	A
Potassium cyanide	B	B	A	A	A	A	A	A
Potassium iodide	A	A	A	A	A	A	A	A
Saturated steam	B	B	A	A	A	A	A	B
Silicon oil	B	B	A	A	A	A	A	A
Sodium carbonate	A	A	A	A	A	A	A	A
Sodium hydrogen carbonate	B	B	A	A	A	A	A	A
Sodium hydrogen sulphite	B	B	A	A	A	A	A	A
Sodium hydroxide	B	B	B	B	B	B	B	A
Sodium chloride	A	A	A	A	A	A	A	A
Sodium sulphate	A	A	A	A	A	A	A	A
Sugar	A	A	A	A	A	A	A	A
Sulphuric acid 65%	C	C	C	C	C	C	C	A
Tartaric acid	A	A	A	A	A	A	A	A
Tetrachlormethane	C	C	B	B	B	B	B	B
Toluene	C	C	A	A	A	A	A	A
Transformer oil	B	B	A	A	A	A	A	A
Turpentine	A	A	A	A	A	A	A	A
Xylene	B	B	A	A	A	A	A	A

A-recomended

B-suitability depends on conditions

C-not suitable

If another medium is applied please contact our technical department.



GASKET AND SEALING TECHNOLOGY

All data stated in this catalog are of informative character